



**Consejo Económico y  
Social**

Distr.  
LIMITADA

E/CN.17/1997/L.7  
18 de abril de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE  
Quinto período de sesiones  
8 a 25 de abril de 1997  
Tema 4 del programa

PREPARATIVOS DEL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA  
ASAMBLEA GENERAL PARA REALIZAR UN EXAMEN Y UNA EVALUACIÓN  
GENERALES DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 21

DIÁLOGOS CON GRUPOS IMPORTANTES

Informe resumido de la sesión de diálogo con  
organizaciones no gubernamentales  
(15 de abril de 1997)

- Presidente: Sr. Czeslaw Wieckowski (Polonia), Vicepresidente de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible
- Facilitador: Sr. Roberto Bissio, Instituto del Tercer Mundo
- Expositores: Realizaron exposiciones los representantes de las organizaciones siguientes: Centro Internacional de Enlace sobre el Medio Ambiente (ELCI); Asociación de Pequeños Agricultores de la Costa del Pacífico (Costa Rica); Asociación de Mujeres Campesinas de Nigeria (COWAN); Friends of the Earth International; Environmental Justice Networking Forum (Sudáfrica); Third World Network; Red Latinoamericana sobre Bosques; Consumers International

EXPOSICIONES

En los cinco años transcurridos desde la celebración de la Conferencia de Río, las organizaciones no gubernamentales han venido cumpliendo una función cada vez más importante en lo que respecta a fomentar el desarrollo sostenible en todo el mundo. En su sesión de diálogo, las organizaciones no gubernamentales pusieron de relieve las actividades que han realizado hasta el

momento, examinaron la ejecución del Programa 21 en los planos local, nacional y regional y enunciaron medidas que la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible habría de poner en práctica en los próximos cinco años.

#### Actividades

La sesión de diálogo proporcionó una muestra de las actividades de las organizaciones no gubernamentales. Entre ellas se contaban estudios sobre la ejecución del Programa 21, estudios relativos a los indicadores del desarrollo sostenible y organización de nuevos grupos de base. Por ejemplo:

- En un estudio realizado por el ELCI se evaluaron las medidas adoptadas a nivel de la comunidad sobre el Programa 21 y se formularon recomendaciones para el futuro. El informe resultante, titulado "Grass-roots reflection on Agenda 21", revela que los gobiernos están tratando las manifestaciones superficiales de las prácticas insostenibles en lugar de sus causas subyacentes. Además, la ejecución a nivel local no se está llevando a cabo con la rapidez debida.
- Friends of the Earth llevó a cabo un estudio sobre los indicadores del desarrollo sostenible.
- Las organizaciones no gubernamentales de Costa Rica han mejorado el diálogo con los funcionarios de gobierno.
- Las mujeres africanas han establecido redes para las mujeres de los sectores rural y local.
- Las mujeres de Nigeria formularon una estrategia para obtener acceso al crédito.
- Las organizaciones no gubernamentales de Sudáfrica están trabajando para llevar adelante las cuestiones relativas a la justicia ambiental y desarrollar políticas ambientales orientadas a la sostenibilidad.

#### Obstáculos

Entre los obstáculos que impiden el éxito de las organizaciones no gubernamentales en relación con el Programa 21 se cuentan el arraigo de las modalidades de producción y consumo, la falta de acceso al proceso de adopción de decisiones, la liberalización del comercio y la falta de voluntad política con respecto a los problemas del desarrollo sostenible. Por ejemplo:

- Con frecuencia no hay interés de los gobiernos en la ejecución del Programa 21.
- Con frecuencia se excluye a las organizaciones no gubernamentales del proceso de adopción de decisiones a nivel de gobierno, especialmente en los países con procesos gubernamentales rígidos y cerrados.
- Generalmente es difícil convencer a las autoridades que tomen medidas relacionadas con los planes concebidos a nivel de la comunidad.

- Por lo general las empresas y la industria no están dispuestas a tomar parte en las cuestiones relativas al desarrollo sostenible.
- La inequidad en los planos local, nacional y mundial obstaculiza muchos de los esfuerzos orientados al desarrollo sostenible.
- Falta voluntad política en relación con los problemas forestales.
- La educación es un componente importante del desarrollo sostenible, y sin embargo se la pasa por alto.
- La desreglamentación y la globalización están intensificando el poder de las empresas transnacionales y aumentando las desigualdades entre ricos y pobres.
- La falta de recursos es un importante factor limitante de las organizaciones no gubernamentales.

#### Prioridades

Las organizaciones no gubernamentales señalaron una amplia variedad de prioridades, entre ellas la suficiencia ecológica, las relaciones entre las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos, la educación ambiental y el comercio. Por ejemplo:

- El concepto de suficiencia ecológica debe reemplazar al concepto de eficiencia ecológica para que pueda existir una sociedad auténticamente sostenible.
- Se necesitan mejores mecanismos de cooperación entre las organizaciones no gubernamentales y el gobierno en los planos local y nacional.
- Es preciso establecer mejores mecanismos para difundir a nivel mundial las experiencias locales y para promover el aprendizaje.
- La creación de capacidades debe producirse en el sector público así como en el sector de las organizaciones no gubernamentales.
- La educación y la creación de conciencia deberían desempeñar una función más importante en la labor relativa al desarrollo sostenible.
- Los gobiernos deberían cumplir los compromisos que han contraído con respecto al intercambio y la transferencia de tecnología.
- Es preciso intensificar la colaboración entre las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos en los planos local, nacional e internacional.
- Es esencial introducir cambios en las modalidades de producción y consumo.

- El comercio produce efectos importantes sobre el medio ambiente y el desarrollo y debe asignársele alta prioridad en el marco de las actividades de fomento del desarrollo sostenible.
- Es preciso abordar explícitamente la responsabilidad de las empresas, lo que incluye prestar la debida atención a sus responsabilidades sociales y ambientales.

#### DIÁLOGO

Los representantes de los siguientes países hicieron declaraciones durante la sesión de diálogo: Australia, China, Estados Unidos de América, Filipinas, Finlandia, Japón, Noruega y Suecia. Formularon declaraciones las siguientes organizaciones no gubernamentales: Q2000 de Suecia, Grupo de Trabajo de organizaciones no gubernamentales sobre la mujer, la salud y el medio ambiente, NGO Education Caucus, Consejo Nacional de organizaciones no gubernamentales de Costa Rica, Association of Northern Peoples for Environment and Development. También hicieron declaraciones organizaciones no gubernamentales de Bolivia, la Federación de Rusia y Mauricio, así como el representante de la Comisión Europea.

Varios representantes gubernamentales describieron las iniciativas locales emprendidas en sus países. Un representante hizo notar la importante función que cumplían las municipalidades locales mediante sus medidas de vigilancia, inspección y aplicación, para velar por la observancia de las normas ambientales (Japón). Otros hicieron notar los resultados positivos que la ejecución del Programa 21 había producido en sus países (China, Filipinas, Suecia). El representante de una organización no gubernamental observó que se había intensificado la coordinación entre las organizaciones no gubernamentales y el Gobierno en relación con el Programa 21 (organización no gubernamental de Bolivia). Una representante de otra organización no gubernamental hizo notar los problemas que planteaba la atención a las cuestiones de energía y transporte en su país (organización no gubernamental de Suecia). Otro representante hizo notar la falta de participación de las organizaciones no gubernamentales en el proceso de formulación de políticas (organización no gubernamental de la Federación de Rusia).

La representante de un gobierno suscitó diversos comentarios de otros representantes cuando sugirió que la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible adoptara un procedimiento instituido en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño (Australia). Para esa Convención, las organizaciones no gubernamentales deberían preparar informes sobre países y se pediría a los gobiernos que respondieran a esos informes. Un panelista respondió favorablemente a la sugerencia pero hizo notar las limitaciones financieras que enfrentaban las organizaciones no gubernamentales. El representante de otro gobierno sugirió que las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos colaboraran en la preparación de los informes, como se hacía en su país (Filipinas).

El representante de una organización no gubernamental observó la falta de informes de los gobiernos a la Comisión y quiso saber qué procedimientos aplicaban los países para mantener informados a sus respectivos representados

(Friends of the Earth). Algunos representantes de gobiernos describieron sus procedimientos de presentación de informes. Los procesos de información comprendían numerosas reuniones de interesados, presentación de material en sus sitios en la Web, e información en los medios de difusión (Australia, Canadá, Estados Unidos, Finlandia, Noruega y Suecia).

El representante de una organización internacional observó que era necesario hacer más hincapié en la educación sobre los problemas de sostenibilidad e hizo notar la falta de participación de educadores (Education Caucus). Otra representante destacó el importante papel educacional que cumplían los documentos de las Naciones Unidas en su país (organización no gubernamental de la Federación de Rusia).

Un representante instó a que se utilizaran estadísticas como las presentadas por Friends of the Earth International para convencer a los que todavía no estaban convencidos que aplicaran las prioridades del desarrollo sostenible (la Comisión Europea). Otro sugirió que se diera amplia difusión a los resultados del estudio realizado por el ELCI (organización no gubernamental de Mauricio).

#### PROBLEMAS PLANTEADOS Y RECOMENDACIONES FORMULADAS A LA COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Las organizaciones no gubernamentales presentaron varias recomendaciones a la Comisión. Ellas se refieren a una intensificación del diálogo entre las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos, a la responsabilidad de las empresas, a cuestiones relativas al comercio y a medidas sobre problemas forestales. En particular, las organizaciones no gubernamentales pidieron a la Comisión que:

- Alentara el diálogo en los planos local y nacional así como en el plano internacional;
- Incorporara al comercio y el medio ambiente, al comercio y el desarrollo, y a la interrelación entre el comercio, el medio ambiente y el desarrollo en las iniciativas relacionadas con el Programa 21 y en la labor futura de la Comisión;
- Estableciera una subcomisión o panel sobre el comercio y el desarrollo sostenible;
- Iniciara un diálogo con la Organización Mundial del Comercio y su Comité de Comercio y Medio Ambiente;
- Iniciara una nueva ronda de acuerdos sobre productos básicos;
- Facilitara una revisión de los acuerdos de la Organización Mundial del Comercio en relación con el desarrollo sostenible y la equidad;
- Iniciara un examen del Acuerdo sobre agricultura de la Organización Mundial del Comercio;

- Se abocara a la cuestión de los derechos de propiedad intelectual y el desarrollo sostenible;
- Investigara los efectos de la liberalización sobre el desarrollo sostenible;
- Instara a la Asamblea General en su período extraordinario de sesiones a que aprobara una resolución en la que se exhortara a los Estados y las organizaciones a ejecutar las actividades propuestas durante el cuarto período de sesiones del Grupo Intergubernamental sobre los bosques;
- Estableciera una subcomisión sobre responsabilidad de las empresas.

-----